



*"We Represent Christ Wherever We May Be."
"Representamos a Cristo Donde Quiera Que Vayamos."*

THIS WEEK AT ASCENSION ESTA SEMANA EN ASCENSION

**What is the Collect, and what is its Purpose?
¿Qué es la Colecta, y cuál es su Propósito?**

What is the Collect, and what is its Purpose?

The Collect (accent on the first syllable) has been a part of Christian worship since at least the eighth century. The word comes from Latin and means the gathering of people. As used in the Anglican Eucharist, the collect is a prayer, a kind of 'getting organized' that gathers the intentions of the people and focuses the day's worship into a succinct prayer from the congregation.

Most of the collects in use today were composed from Latin translations by Archbishop Thomas Cranmer. There is a certain amount of topical allusion to particular feasts or seasons of the year, but it is possible to replace one collect with another as the need arises. You will have noticed that the "collect for purity" is frequently used. All of the collects fit a general pattern that Cranmer employed in the first Book of Common Prayer (1549). There is a poetic, metrical quality to these prayers. In form, the collects are quite simple and short.

There is an address to God, usually God the Father.

There is an acknowledgement of a divine attribute.

There is a request for what we need: guidance, forgiveness, faith, etc.

There is an aspiration (the desired result), invocation and doxology.

The Amen. "Let it be so!" spoken by the people.

Did you notice these attributes of today's collect? I have marked the sections of today's collect with these classic section numbers.

1. Almighty God,
2. you alone can bring into order the unruly wills and affections of sinners;
3. Grant your people grace to love what you command and desire what you promise;
4. that, among the swift and varied changes of the world, our hearts may surely there be fixed where true joys are to be found; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever
5. Amen.

You have probably seen that the language is spare and beautiful; that the petitioner gets right to the point, and that the prayer acknowledges the triune nature of God. This surely shows an economy of language, focused intent, and religious orthodoxy. This collect demonstrates that God is the one who turns us into worshipers, and our purpose is to worship him.

It is certainly possible to write collects in the English of the 21st century, with emphasis on the concerns of our day—I invite you to try this! You will find that the effort itself is a form of prayer, and that it will help you to organize your thoughts. You have the recipe; make a beautiful prayer, most meaningful to you.

Blessings,

Javier

[¿Qué es la Colecta, y cuál es su Propósito?](#)

La Colecta ha sido parte del culto cristiano desde al menos el siglo VIII. La palabra viene del latín y significa la reunión de personas. Tal como se usa en la Eucaristía Anglicana, la colecta es una oración, una especie de "organización" que reúne las intenciones de la gente y concentra la adoración del día en una oración concisa de la congregación.

La mayoría de las colectas en uso hoy en día, fueron compuestas de traducciones hechas del latín, por el Arzobispo Thomas Cranmer. Hay una cierta cantidad de alusión tópica a fiestas particulares o estaciones del año, pero es posible reemplazar una colecta por otra, cuando surja la necesidad. Se habrá dado cuenta de que la "colecta por la pureza" se utiliza con frecuencia. Todas las recopilaciones se ajustan a un patrón general que Cranmer empleó en el primer Libro de oración común (1549). Hay una cualidad poética, métrica en estas oraciones. En su forma, las colectas son bastante simples y cortas.

1. Hay un discurso dirigido a Dios, generalmente Dios el Padre.
2. Hay un reconocimiento de un atributo divino.
3. Hay una solicitud de lo que necesitamos: orientación, perdón, fe, etc.
4. Hay una aspiración (el resultado deseado), invocación y doxología.
5. El Amén. "¡Que sea así!" Dicho por la gente.

¿Noto estos atributos de la colecta de hoy? He marcado las secciones de la colecta de hoy, con estos números de sección clásicos.

1. Dios Todopoderoso,
2. Sólo tú puedes ordenar los afectos y voluntades rebeldes de los pecadores;
3. Concede gracia a tu pueblo para amar lo que tú dispones y desear lo que tú prometes;
4. a fin de que, en medio de los rápidos y variados cambios del mundo, nuestros corazones permanezcan fijos allí donde se encuentran los verdaderos goces; por nuestro Señor Jesucristo, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre.
5. Amén.

Probablemente ha visto que el lenguaje es sobrio y hermoso; que el peticionario va al punto y que la oración reconoce la naturaleza trinitaria de Dios. Esto seguramente muestra una economía de lenguaje, intención enfocada y ortodoxia religiosa. Esta colecta demuestra que Dios es el que nos convierte en adoradores, y nuestro propósito es adorarle.

Ciertamente es posible escribir colectas en el español del siglo XXI, con énfasis en las preocupaciones de nuestros días. ¡Le invito a hacer el intento! Encontrará que el esfuerzo en sí mismo es una forma de oración y que le ayudará a organizar sus pensamientos. Ahora tiene la receta. Haga una hermosa oración, una que sea más significativa para usted.

Bendiciones,

Javier

HEADLINERS / TITULARES

Easter Flowers / Flores de Pascua

If you would like to donate toward our beautiful flowers for Easter, please use one of the Easter flower envelopes in the Narthex. Please annotate the amount of your donation and if it is in honor of or in memory of a loved one, or in thanksgiving. The envelope can be placed in the plate or given to a Welcome team member. If you have questions, please contact Sari Stoddard/Altar Guild Chair, at 301-325-8791 or sari.stoddard@verizon.net. Thank you.

Si desea hacer una donación para nuestras hermosas flores de Pascua, por favor use uno de los sobres de flores de Pascua en el Narthex. Por favor anote la cantidad de su donación y si es en honor o en memoria de un ser querido, o en acción de gracias. El sobre puede ser colocado en el plato o entregado a un miembro del equipo de bienvenida. Si usted tiene preguntas, por favor contacte a Sari Stoddard/Altar Guild Chair, al 301-325-8791 o sari.stoddard@verizon.net. Gracias.

We need to Update your Information / Actualice su Informacion de contacto

After the service you will find a tables where we have the 2019 Directories. Please check your information and if there is any change let us know so we can update it. Thank you.

Después del servicio encontrará una tabla donde tenemos los Directorios 2019. Por favor, compruebe su información y si hay algún cambio, háganoslo saber para que podamos actualizarla. Gracias.

Sacred Waters Workshop / Taller de Aguas Sagradas

Sunday 4/28 at 11am-11:30am "Sacred Waters Workshop" at the Church of the Ascension. Learn about the local waters of our watershed and what our faith teaches about care for God's Creation. Guest speaker will be Kolya Braun-Greiner, MDiv, Religious Educator with Interfaith Partners for the Chesapeake, and she will present about how our church is taking action to heal and restore our waters to good health for all life.

Domingo 4/28 a las 11am-11:30am "Taller de Aguas Sagradas" en la Iglesia de la Ascensión. Aprenda acerca de las aguas locales de nuestra vertiente y lo que nuestra fe enseña acerca del cuidado de la Creación de Dios. La predicadora invitada será Kolya Braun-Greiner, MDiv, Educadora Religiosa de Interfaith Partners for the Chesapeake, y presentará cómo nuestra iglesia está tomando medidas para sanar y restaurar nuestras aguas a una buena salud para toda la vida.

Annual Easter Egg Hunt / Búsqueda Anual de Huevos de Pascua.

Inviting all children, from toddlers to 5th grade, to our annual Easter egg hunt. We will gather in front of the church and the egg hunt will start as soon as Families come out of the 10:00 service (probably around 11:30). Spanish service families are encouraged to arrive by 11:20 and children can participate in an egg-in-spoon race and chalk drawing until the egg hunt starts. We need donations of plastic eggs stuffed with small toys, stickers or candy (preferably a kind that doesn't melt easily in case it's hot that day) Thank you!

Invitando a todos los niños, desde los más pequeños hasta el 5º grado, a nuestra cacería anual de huevos de Pascua. Nos reuniremos frente a la iglesia y la cacería de huevos comenzará tan pronto como las familias salgan del servicio de las 10:00 (probablemente alrededor de las 11:30). Se anima a las familias de servicio en español a llegar a las 11:20 y los niños pueden participar en una carrera de huevo en cuchara y un sorteo de tiza hasta que empiece la búsqueda de huevos. Necesitamos donaciones de huevos de plástico rellenos de juguetes pequeños, pegatinas o caramelos (preferiblemente de un tipo que no se derrita fácilmente en caso de que haga calor ese día) ¡Gracias!

Creation Care in the Episcopal Church / El Cuidado de la Creación en la Iglesia Episcopal

The online address for Presiding Bishop Curry's Creation Care project is <https://www.episcopalchurch.org/creation-care> There is a brief video by Bishop Curry about his vision for this project. It includes resources for expanding our awareness of and engagement with environmental issues. There is also an opportunity to pledge to greater service in environmental stewardship. There are several questions associated with the pledge. Please consider taking the pledge, if the suggested responses don't seem to fit your vision, consider using local projects as a starting point.

La dirección en línea para el proyecto de Cuidado de la Creación del Obispo Presidente Curry es <https://www.episcopalchurch.org/creation-care> Hay un breve video del Obispo Curry sobre su visión para este proyecto. Incluye recursos para expandir nuestra conciencia y compromiso con los temas ambientales. También existe la oportunidad de prometer un mayor servicio en la administración del medio ambiente. Hay varias preguntas relacionadas con la promesa. Por favor considere tomar el compromiso, si las respuestas sugeridas no parecen ajustarse a su visión, considere usar proyectos locales como punto de partida.

Holy Week and Easter at Ascension / Semana Santa y Pascua de Resurrección

Palm Sunday 14

8:00 a.m. Holy Eucharist and Blessing of the Palms—Main Church

10:00 a.m. Liturgy of the Palms and Eucharist—Entrance to High School

12:00 p.m. Liturgy of the Palms and Eucharist—Entrance to High School

Maundy Thursday April 18

7:30 p.m. Holy Eucharist with Foot Washing and Stripping of the Altar—Main Church

Good Friday April 19

12:00 p.m. "Stations to Go" - Main Church and Various Locations in Old Towne

Gaithersburg 7:30 p.m. Prayer Book Liturgy—Main Church

The Great Vigil of Easter April 20

8:00 p.m. Easter Vigil— Main Church

Easter April 21

8:00 a.m. Holy Eucharist—Main Church

10:00 a.m. Holy Eucharist—Main Church followed by an Easter Egg Hunt

12:00 p.m. Holy Eucharist—Main Church

Domingo de Ramos 14

8:00 a.m. Sagrada Eucaristía y Bendición de las Palmas - Iglesia Principal

10:00 a.m. Liturgia de las Palmas y Eucaristía-Entrada a la Escuela Secundaria

12:00 p.m. Liturgia de las Palmas y Eucaristía-Entrada a la Escuela Secundaria

Jueves Santo 18 de abril

7:30 p.m. Sagrada Eucaristía con lavado de pies y despojo del Altar-Iglesia Principal

Viernes Santo 19 de abril

12:00 p.m. "Stations to Go" - Iglesia Principal y varios lugares en Old Towne Gaithersburg

7:30 p.m. Liturgia del Libro de Oración - Iglesia Principal

La Gran Vigilia de Pascua 20 de abril

8:00 p.m. Vigilia Pascual - Iglesia Principal

Pascua 21 de abril

8:00 a.m. Santa Eucaristía-Iglesia Principal

10:00 a.m. Santa Eucaristía-Iglesia Principal seguida de una Caza de Huevos de Pascua.

12:00 p.m. Santa Eucaristía-Iglesia Principal

12-Month Evaluation for Father Javier / Evaluación de 12 Meses para el P. Javier

It has been 12 months since Javier accepted the position of Priest-in-Charge at Ascension. Therefore, it is time for the second formal evaluation between Father Javier and the Church.

This time, the Vestry will start the process by hosting a series of small meetings to review what we've been working on over the last year, progress made, and to answer your questions. Hopefully this information will help you to fill out an honest and complete evaluation for Padre Javier. The first such meeting will be at 9:00 AM Sunday March 31 in Room 1, before the One Ascension Youth Sunday service. More meetings will take place throughout April, times and locations to be announced.

For Javier's evaluations, we will still use a paper form that you may fill out and return to the green and gold box in the narthex-same as last time. As before they will be absolutely confidential and used to make Ascension stronger for all of us.

Please participate in this important process for Ascension.

Thank you,
Betsy Hasegawa
Senior Warden

Han pasado 12 meses desde que Javier aceptó el puesto de Sacerdote a Cargo de la Ascensión. Por lo tanto, es hora de la segunda evaluación formal entre el Padre Javier y la Iglesia.

Esta vez, la Junta Parroquial comenzará el proceso organizando una serie de pequeñas reuniones para revisar lo que hemos estado trabajando durante el último año, el progreso realizado y para responder a sus preguntas. Esperamos que esta información le ayude a llenar una evaluación honesta y completa para el Padre Javier. La primera de estas reuniones será a las 9:00 AM el domingo 31 de marzo en el salón 1, antes del servicio del Domingo de Jovenes. Se celebrarán más reuniones a lo largo del mes de abril, y se anunciarán los horarios y los lugares.

Para las evaluaciones de Javier, todavía usaremos un formulario en papel que usted puede llenar y regresar a la caja verde y dorada en el atrium - igual que la última vez. Como antes serán absolutamente confidenciales y usadas para hacer la Ascensión más fuerte para todos nosotros.

Por favor, participen en este importante proceso de Ascensión.

Gracias,
Betsy Hasegawa
Alcaide Mayor

**Ascension's Youth Group/ Grupo de Jovenes de
Ascensión**

- Ascension Youth Group typically meets on the 2nd and 4th Sunday of the month from 6 pm – 8 pm in the undercroft of the church, unless otherwise noted.
- Ascension YG is open to all Youth in 6th grade and beyond. They need not attend Ascension.
- Typical YG includes dinner, provided by two families, a spiritual lesson and fun games. "Food, Fellowship & Fun"
- The YG meets April 14th

- El Grupo de Jóvenes de Ascensión típicamente se reúne el segundo y cuarto domingo del mes de 6 pm a 8 pm en la parte baja de la iglesia, a menos que se indique lo contrario.
- El programa de Ascensión YG está abierto a todos los jóvenes de 6º grado y más allá. No necesitan asistir a la Ascensión.
- El típico YG incluye cena, proporcionada por dos familias, una lección espiritual y juegos divertidos. "Comida, compañerismo y diversión"
- El grupo de jóvenes se reúne el 14 de abril

Ascension T-shirts / Camisetas de Ascensión

If you are interested in getting T-shirt, please call or email Berenice at 249-281-3736 or berenice.rodriquez.84@gmail.com. T-shirt's are \$10

Si quieren una camiseta por favor comunicase con Berenice at 240-281-3736 o berenice.rodriquez.84@gmail.com. Camisetas cuestan \$10

Connection Hour Bible Study on The Women of the Cross / Hora de Conexión Estudio Bíblico sobre Las Mujeres de la Cruz

From the Sundays of Lent from March 17th to April 7th, Reverends Eugene Wright and Nan Hildebrand will facilitate a bible study on the steadfast and courageous women who stayed with Jesus during the hours of his crucifixion. Our study and conversation will be a meditation on the role of their caregiving, prayer and their courageous love which led to their revelatory leadership. Our study will direct our thoughts to the anticipatory joy of

Easter. Help yourself to some coffee and a treat at the 9am coffee hour and meet us in the library. Prayer and discussion will be from 9:10am to 9:50 am.

Desde los domingos de Cuaresma, del 17 de marzo al 7 de abril, los Reverendos Eugene Wright y Nan Hildebrand facilitarán un estudio bíblico sobre las mujeres firmes y valientes que permanecieron con Jesús durante las horas de su crucifixión. Nuestro estudio y conversación será una meditación sobre el papel de su cuidado, oración y su valiente amor que los llevó a su liderazgo revelador. Nuestro estudio dirigirá nuestros pensamientos hacia el gozo anticipado de la Pascua. Sírvase un café y una golosina a las 9 de la mañana y reúnanse con nosotros en la biblioteca. La oración y la discusión serán de 9:10am a 9:50am.

Ascension's Room 2 Renovation / Remodelación del Salon 2

Dear members of Ascension,

My name is Matthew Watson. I am a Boy Scout in Troop 207 in Gaithersburg. I am currently working on attaining the rank of Eagle Scout, the highest rank in Scouting. For my service project, I will be renovating Ascension's Room 2 (also known as the Classroom) in March with brand new wooden shelving, building new cubby storage units, and painting the walls. I am seeking donations to help the church pay for supplies for the renovation. Your donation can help make Ascension's Room 2 a more calm, warm, and welcoming environment for both youths and adults. Thank you for your consideration and have a blessed day!

Sincerely, Matthew Watson

Queridos miembros de la Ascensión,

Mi nombre es Matthew Watson. Soy un Boy Scout en la Tropa 207 en Gaithersburg. Actualmente estoy trabajando para alcanzar el rango de Eagle Scout, el rango más alto en Scouting. Para mi proyecto de servicio, renovaré la sala 2 de Ascensión con estanterías de madera completamente nuevas, construyendo nuevas unidades de almacenamiento y también pintare las paredes. Estoy buscando donaciones para ayudar a la iglesia a pagar los suministros para la renovación. Tu donación puede ayudar a renovar el salón 2 para tener un ambiente más tranquilo, cálido y acogedor para jóvenes y adultos. ¡Gracias por su consideración y que tenga un feliz día! Atentamente, Matthew Watson

Bible Study / Estudio Biblico

Come and join us on Tuesday, March 19 at 7:00 p.m. for our Bible Study. It is a good opportunity to reflect and hear God's Word and how it is reflected in our daily lives. For information contact Fr. Javier ocampo@ascensionmd.org.

Ven y acompáñanos el martes 19 de marzo a las 7:00 p.m. para nuestro Estudio Bíblico. Es una buena oportunidad para reflexionar y escuchar la Palabra de Dios y como se refleja en nuestra vida diaria. Para información contacte al P. Javier ocampo@ascensionmd.org.

Coffee Supplies / Suministros de Cafe

During one of my Colleague Group meeting I shared with them the success of our "coffee hour" at Ascension. We have had on average of 50 to 60 people per Sunday. In light of the popularity of the coffee hour I am asking for people to volunteer to bring coffee cups, desert plates and cream for coffee. Please bring you donation on Sunday or during the week at office hours.

Thank you so much! Javier

Durante una de las reuniones de mi Grupo de colegas compartí con ellos el éxito de nuestra "hora del café" en Ascension. Hemos tenido en promedio de 50 a 60 personas por domingo. A la luz de la popularidad de la hora del café, pido a personas que se ofrezcan voluntariamente para traer tazas de café, platos del desierto y crema para el café. Por favor traiga su donación el domingo o durante la semana en horario de oficina.

Muchas gracias! Javier

Midweek Eucharistic Service / Servicio Eucarístico de Mitad de Semana

Our Wednesday Midweek Service was another huge success this past week. Twenty seven gathered at the Chapel to hear stories of Mary and Martha, sisters of Lazurus. The gathered folks got to add their comments and ask the questions they have so long held about the story of Mary and Martha. Next week promises extremely interesting information about the almost forgotten woman of the crucifixion of Jesus. Fr Javier promises to share a new prospective of Claudia Procula. And being our final Wednesday session before Easter, you may not want to miss one moment. And for another incentive to attend, this week, soup will be provided by Henry Musiker and Marcia Noble. Bread will be provided by Melanie Mitchell and NiKa Hakimi. See you next Wednesday!

Nuestro servicio de los miércoles a mitad de semana fue otro gran éxito la semana pasada. Veintisiete se reunieron en la Capilla para escuchar las historias de María y Marta, hermanas de Lázaro. Las personas reunidas pudieron añadir sus comentarios y hacer las preguntas que tanto tiempo han mantenido sobre la historia de María y Marta. La próxima semana promete información extremadamente interesante sobre la mujer casi olvidada de la crucifixión de Jesús. El P. Javier promete compartir una nueva perspectiva de Claudia Procula. Y siendo nuestra última sesión del miércoles antes de la Pascua, no querrás perderte ni un momento. Y como otro incentivo para asistir, esta semana, la sopa será proporcionada por Henry Musiker y Marcia Noble. El pan será proporcionado por Melanie Mitchell y NiKa Hakimi. Nos vemos el próximo miércoles!

Immigration Consultations / Consultas de Inmigración

Lucelia R. Justiniano worked at several immigration law firms as a law clerk assisting clients in removal defense cases and family-based applications before the U.S. Citizenship and Immigration Services. Lucelia interned at the Executive Office of Immigration Review in Baltimore, Maryland drafting decisions for three of the immigration judges. She also interned at the Board of Immigration Appeals in Falls Church, Virginia where she worked alongside Board Attorney Advisors in drafting Board decisions. She has been part of Ascension for a long time. She is exceptionally dedicated to giving back to the community. Now, she is offering immigration consultations every first Sunday of the month. If you have question or know anybody who would need some legal advice she will be at the Library on

April 7th, from 10:30 to 11:45 AM Contact Lucelia Justiniano at lucelia@jezicfirm.com or Cell phone (240)565-5590

Lucelia R. Justiniano trabajó en varios bufetes de abogados de inmigración como asistente legal para ayudar a los clientes en casos de defensa de deportación y solicitudes familiares ante los Servicios de Ciudadanía e Inmigración de los EE.UU. Lucelia fue Pasante en la Oficina Ejecutiva de Revisión de Inmigración en Baltimore, Maryland, redactando decisiones para tres jueces de inmigración. También hizo fue pasante en la “Junta de Apelaciones de Inmigración” en Falls Church, Virginia, donde trabajó junto a los asesores de abogados en la redacción de decisiones. También ha sido parte de la Ascensión durante mucho tiempo. Está excepcionalmente dedicada a retribuir a la comunidad. Ahora, está ofreciendo consultas de inmigración cada primer domingo del mes. Si tiene alguna pregunta o conoce a alguien que necesite un consejo legal, ella estará en la Biblioteca el 7 de Abril, de 10:30 a 11:45 a.m. Póngase en contacto con Lucelia Justiniano en lucelia@jezicfirm.com o en el teléfono celular (240)565-5590

Continuing the Collection of Items for ComfortCases / Continuando la Colección de Artículos para ComfortCases

The inspiring sermon preached by Robert Scheer, founder of ComfortCases, has prompted many congregants to ask what more we can do to help this local non-profit organization bring dignity and hope to youth entering foster care. We will continue to have a bin in the narthex for collecting additional travel-sized toiletry items. Further information on ways to help the organization—from donating pajamas to helping pack comfort cases—can be found at www.comfortcases.org. The organization is housed at 15825 Shady Grove Road, Suite 60, Rockville, MD 20850; phone: 202-253-0402.

El inspirador sermón predicado por Robert Scheer, fundador de ComfortCases, ha llevado a muchos feligreses a preguntar qué más podemos hacer para ayudar a esta organización local sin fines de lucro a brindar dignidad y esperanza a los jóvenes que ingresan en hogares de acogida. Continuaremos teniendo un contenedor en el nártex para recolectar artículos de tocador adicionales del tamaño de un viaje. Puede encontrar más información sobre formas de ayudar a la organización, desde donar pijamas hasta ayudar a empacar los casos de comodidad, en www.comfortcases.org. La organización se encuentra

en 15825 Shady Grove Road, Suite 60, Rockville, MD 20850; phone: 202-253-0402.

LIFE LONG LEARNING / APRENDIZAJE PERMANENTE

Wednesday Morning Book Group / Grupo de Libros del Miércoles por la Mañana

Ascension's book group is discussing the book, "Enlightenment Now" by Steven Pinker. This book claims that reason, science, and humanism have brought progress in the sense that health, prosperity, safety, peace, and happiness have tended to rise worldwide. We invite you to participate in our discussions. We meet weekly at 10:00 a.m. in Ascension's library. Please read chapters 8 and 9 for this coming Wednesday.

El grupo de libros de Ascensión está discutiendo el libro, "Iluminación Ahora" por Steven Pinker. Este libro afirma que la razón, la ciencia y el humanismo han traído progreso en el sentido de que la salud, la prosperidad, la seguridad, la paz y la felicidad han tendido a aumentar en todo el mundo. Le invitamos a participar en nuestros diálogos. Nos reunimos semanalmente a las 10:00 a.m. en la biblioteca de la Ascensión. Por favor, lea capítulos 8 y 9 para el próximo miércoles

Tai Chi / Clases de Tai Chi

Tai Chi class is at 4:00 p.m. on Thursday afternoons in the Chapel; a good time of peace and balance in a lovely place. Please come and join us. Tai Chi is canceled any Thursday that schools are closed for bad weather this winter. Contact Claire Rosser at 301.275.0617 or Cjrosser@aol.com if you have any questions.

La clase de Tai Chi se imparten los jueves en la Capilla de las 4:00 a las 5:00 p.m. Un buen momento de paz y equilibrio en un lugar encantador. Por favor ven y únete a

nosotros. Tai Chi se cancela cualquier jueves que las escuelas estén cerradas debido al mal tiempo. Comuníquese con Claire Rosser al 301.275.0617 o con Cjrosser@aol.com si tiene alguna pregunta.

Thursday Morning Yoga Class / Jueves por la Mañana Clase de Yoga

Yoga classes are offered on Thursdays at 10:00 a.m. in the Chapel, taught by Lucia Pires. The class is multilevel, with an emphasis on gentle yoga, and is appropriate for beginners. Props are offered, but the students are encouraged to bring their own yoga mats.

Lucia Pires is from Rio de Janeiro, Brazil. She is a 500-hour Pranakriya Yoga School of Healing Arts certified yoga teacher. Her training focuses on cultivating and enhancing the relationship of the student with his or her lifeforce through yoga postures, breath work and meditation, in order to create change in awareness and help the student move towards wholeness and greater aliveness. She completed her professional training in 2015.

Lucia is the mother of two boys, ages 14 and 10, and when they give her a little break she enjoys reading, writing, long walks in nature and dancing.

Las clases de yoga se ofrecen los jueves a las 10:00 a.m. en la Capilla, impartidas por Lucia Pires. La clase es multinivel, con énfasis en el yoga suave, y es apropiada para principiantes. Se ofrecen apoyos, pero se anima a los estudiantes a traer sus propias colchonetas de yoga.

Lucia Pires es de Rio de Janeiro, Brasil. Ella es una maestra de yoga certificada de Pranakriya Yoga School of Healing Arts de 500 horas. Su entrenamiento se enfoca en cultivar y mejorar la relación del estudiante con su fuerza vital a través de posturas de yoga, trabajo de respiración y meditación, para crear un cambio en la conciencia y ayudar al estudiante a avanzar hacia la integridad y una mayor vitalidad. Completó su formación profesional en 2015.

Lucía es madre de dos niños de 14 y 10 años, y cuando le dan un pequeño descanso, le gusta leer, escribir, dar largos paseos por la naturaleza y bailar.

Spanish Class / Clase de Español

Come and take part in Ascension's Spanish Class on Mondays from 6:00 p.m. to 7:30 p.m. at Room 2. You don't need to know Spanish to come, because we get together to learn and/or practice. For more information, contact Javier at ocampo@ascensionmd.org.

Ven y participa en la clase de español de Ascension los lunes de 6:00 p.m. a las 7:30 p.m. en el Salon 2. No necesitas saber español para venir, porque nos juntamos para aprender y / o practicar. Para más información, contacte a Javier en ocampo@ascensionmd.org.

LIFE AT ASCENSION / VIDA EN LA ASCENSION

Godly Play

This week's in Godly Play lessons. The Faces of Easter V, continue to help us prepare for the Mystery of Easter. We move toward the Mystery of Easter by hearing the stories of Christ's journey toward the cross and resurrection. This week's presentation focuses on Christ's face on the cross and Christ's face on Easter.

Esta semana las lecciones de Godly Play. Los rostros de la Pascua V, continúan ayudándonos a prepararnos para el Misterio de la Pascua. Nos movemos hacia el Misterio de la Pascua escuchando las historias del viaje de Cristo hacia la cruz y la resurrección. La presentación de esta semana se centra en el rostro de Cristo en la cruz y el rostro de Cristo en Pascua.

A Joyful Path

The 10:00 Joyful path will learn about Mildred Norman Ryder who answered Jesus's call to leave family and friends and follow him by becoming a "peace Pilgrim". She walked across

the United States several times in the 1950's, 60's and 70's teaching people about peace. For this service, all children will meet in the place of peace located in room 4 each week, and then separate by age groups.

Joyful Path de las 10:00 aprenderá sobre Mildred Norman Ryder, quien respondió al llamado de Jesús de dejar a su familia y amigos y seguirlo convirtiéndose en un "Peregrino de Paz". Caminó a través de los Estados Unidos varias veces en los años 50, 60 y 70 enseñando a la gente sobre la paz. Para este servicio, todos los niños se reunirán en el lugar de paz ubicado en la habitación 4 cada semana, y luego separados por grupos de edad.

A Joyful Path 12:00 PM

We will use the story of Harriett Tubman's life We will learn willpower using the story of the life and times of Harriett Tubman. She overcame many obstacles in her life and world and prospered and succeeded.

Usaremos la historia de la vida de Harriett Tubman Aprenderemos fuerza de voluntad usando la historia de la vida y los tiempos de Harriett Tubman. Ella superó muchos obstáculos en su vida y en su mundo y prosperó y tuvo éxito.

CARING FOR OUR COMMUNITY / CUIDANDO NUESTRA COMUNIDAD

Montgomery Hospice / Hospicio de Montgomery

Montgomery Hospice is a nonprofit hospice that has been serving the residents of Montgomery County for 36 years. We provide professional end-of-life care in homes, extended care facilities and at Casey House, our acute care facility. We are looking for new volunteers. Our greatest need is for volunteers to visit patients. These volunteers provide companionship for patients, respite for family members, lavender oil hand massages, music by the bedside or help with practical matters. Many provide the gift of "presence" by simply being with a patient. All volunteers go through an application process

and a three-day training.

For more information, call 301-921-4400 or visit www.montgomeryhospice.org/volunteer

Montgomery Hospice es un hospicio sin fines de lucro que ha servido a los residentes del Condado de Montgomery durante 36 años. Ofrecemos atención profesional al final de la vida en hogares, centros de atención prolongada y en Casey House, nuestro centro de atención aguda. Estamos buscando nuevos voluntarios. Nuestra mayor necesidad es que los voluntarios visiten a los pacientes. Estos voluntarios brindan compañía a los pacientes, descanso para los miembros de la familia, masajes de manos con aceite de lavanda, música junto a la cama o ayuda con asuntos prácticos. Muchos brindan el regalo de la "presencia" simplemente por estar con un paciente. Todos los voluntarios pasan por un proceso de solicitud y una capacitación de tres días.

Para obtener más información, llame al 301-921-4400 o visite www.montgomeryhospice.org/volunteer

Men's Shelter Lunch Preparation / Preparación del Almuerzo del Refugio de los Hombres

The Men's Shelter lunch program provides bagged lunches for homeless men, assembled in the Undercroft once a month. Supplies are donated by Ascension members. Depending on the season, we provide 40 to 80 lunches each month. The program will on Sunday, April 21 at 9:30 a.m. Contact Edith at esekasi@gmail.com if you would like to help, or sign up [here](#)

El programa de almuerzos Men's Shelter ofrece almuerzos en bolsas para hombres sin hogar, reunidos en el Undercroft una vez al mes. Los suministros son donados por los miembros de la Ascensión. Dependiendo de la temporada, proporcionamos 40 a 80 almuerzos cada mes. El programa es el 21 de Abril a las 9:30 a.m. Póngase en contacto con Edith en esekasi@gmail.com si desea ayudar, o inscribese [here](#)

Gaithersburg HELP / Ayuda de Gaithersburg

This organization provides emergency food and other support to needy families in Gaithersburg. Non-perishable food collected at Ascension every week, and during specific holiday in-gatherings, helps to stock the pantry. Donations may be brought to church at any time and left in the narthex. For more information, contact Melanie Mitchell at 301.519.1074 or melanie.mitchell@verizon.net

Esta organización proporciona alimentos de emergencia y otro tipo de apoyo a las familias necesitadas en Gaithersburg. Los alimentos no perecederos que se recolectan en Ascension cada semana, y durante las vacaciones específicas en reuniones, ayudan a abastecer la despensa. Las donaciones pueden llevarse a la iglesia en cualquier momento y dejarse en el Atrium. Para obtener más información, comuníquese con Melanie Mitchell al 301.519.1074 o melanie.mitchell@verizon.net

PRAYER REQUESTS / PETICIONES DE ORACIÓN

Prayers for those whose lives are closely linked with ours:

Calvary Church, DC
Church of the Atonement, DC

We pray for comfort, healing, courage and hope for Sciou Broderick, Harriette Eleanor Cooper, Peggy Donnellon, Elise Weade Johnson, Ron Lubet, Thomas McAnally, Stephanie Mitchell, Edna Nacht, Marcia Nobel, Jerry Pfadenhauer, Eduardo Rincon, Olive Rivera, Maira Rodriguez, Fran Spina, Marsha Sutherland, Ruthie Swain, Samuel Tellu, Susanne Winterhalter, Sharon Wood, Rebecca Santos and all those who, in this transitory life, are in trouble, sorrow, need, sickness, or any other adversity, as well as for all those on our extended healing prayer list.

We give thanks for the leadership of the youth group in last Sunday's worship and for their supportive mentors and parents. We give thanks for the good food, abundant hospitality and volunteerism of last Sunday's pizza buffet luncheon. We give thanks for the joyful spirit of participation of the whole church.

We give thanks for the birthdays of Richard Snay, Sara h. Balicao, James Babcock, Kirk Davies, Benjamin Heinig, Lidia Michel. May God continue to pour blessings on their lives.

We pray for peace in the world and all who are serving our country here and abroad, especially those in harm's way, and their families. We pray for the children of military families whose parents are absent and who may be in danger

Oraciones para aquellos cuyas vidas están estrechamente unidas con la nuestra:

Iglesia del Calvario, DC

Iglesia de la Expiación, DC

Oremos por el alivio, la sanación, la valentía y la esperanza de Sciou Broderick, Harriette Eleanor Cooper, Peggy Donnellon, Elise Weade Johnson, Ron Lubet, Thomas McAnally, Stephanie Mitchell, Edna Nacht, Marcia Nobel, Jerry Pfadenhauer, Eduardo Rincon, Olive Rivera, Maira Rodriguez, Fran Spina, Marsha Sutherland, Ruthie Swain, Samuel Tellu, Susanne Winterhalter, Sharon Wood, Rebecca Santos y todos aquellos que en esta vida transitoria se encuentran en problemas, dolor, necesidad, enfermedad o cualquier otra adversidad.

Damos gracias por el liderazgo del grupo de jóvenes en el servicio del domingo pasado, así como por los dirigentes del grupo. Damos las gracias por la buena comida, la maravillosa hospitalidad y por todos aquellos voluntarios que hicieron posible el almuerzo del domingo pasado. Damos gracias por el alegre espíritu de participación de toda la iglesia.

Damos gracias a Dios por un año más de vida de nuestros hermanos of Richard Snay, Sara h. Balicao, James Babcock, Kirk Davies, Benjamin Heinig, Lidia Michel. Que Dios les siga llenando de bendiciones. Oremos por la paz en el mundo y por todos aquellos que están sirviendo a nuestro país, aquí y en el extranjero, sobre todo por aquellos que están en peligro y sus familias. Oramos también por todos los niños de familias militares de los cuales sus familiares están ausentes y que tal vez están en peligro.

QUICK LINKS / ENLACES RÁPIDOS

[Link to the Service Bulletin](#)

Note: Bulletins are updated on Friday night

Nota: Los boletines se suben a la pagina los vienes por la noche

[Link to Sermon and Other Videos page](#)

[Link to the Episcopal Diocese of Washington's Website](#)